



www.fagorcomfordsolutions.com

REACH THE MARKET S.L.

Polo de Innovación Garaia. Goiru kalea 1
20500 Arrasate - Mondragón, Gipuzkoa

(+34) 943 56 03 00
info@fagorcomfordsolutions.com

Fagor Comfort Solutions declina toda responsabilidad por posibles inexactitudes si éstas se deben a errores de transcripción o impresión.

Fagor Comfort Solutions se reserva asimismo el derecho a introducir en sus productos las modificaciones que considere necesarias o útiles, sin perjuicio de sus características esenciales.

-

A Fagor Comfort Solutions declina qualquer responsabilidade por eventuais erros de transcrição ou de impressão.

A Fagor Comfort Solutions também se reserva o direito de efetuar as modificações que considere necessárias ou úteis nos seus produtos, sem prejuízo das suas características essenciais.

-

Producto comercializado por REACH THE MARKET S.L.
bajo sublicencia de la marca Fagor.

Produto comercializado por REACH THE MARKET S.L.
sob sublicença da marca Fagor.

⚡ CB-50 / 80 /
100 / 150 eco DW Ae



50/80/
100/150
LITROS



⚡ **CB-50/80/100/150 eco DW Ae**
Termo eléctrico /
Termo elétrico

Manual de Instalación y mantenimiento /
Manual de instalação e manutenção

7TEFA0025 / 7TEFA0026 / 7TEFA0027 / 7TEFA0028

Manual de operación

CB-50/80/100/150 eco DW Ae

Español

Lea este manual detenidamente antes de la instalación y uso



CONTENIDO

Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico.

Recordatorios especiales.....	03
Características.....	06
Especificaciones del producto	06
Especificación de dimensiones.....	07
Método de instalación.....	08
Método de Aplicación.....	13
Descripción detallada de las funciones.....	16
Limpieza y mantenimiento.....	18
Diagrama esquemático eléctrico.....	18
Fallos y solución de problemas.....	19
Instrucciones de conexión de la aplicación.....	20
Lista de empaque	22
Reciclaje y Reutilización.....	23

Reciclagem e Reutilização



Descarte as embalagens de maneira ecologicamente correta. Este aparelho está etiquetado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a aparelhos elétricos e eletrónicos usados (resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos —REEE). A diretiva determina o quadro para a devolução e reciclagem de aparelhos usados, conforme aplicável em toda a UE.

INFORMAÇÕES DA EMBALAGEM: Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis de acordo com nossos Regulamentos Ambientais Nacionais. Não descarte os materiais de embalagem junto com o lixo doméstico ou outros resíduos. Leve-os aos pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.

Lista de Embalagem

Após abrir a caixa de embalagem, verifique os acessórios e dados anexados à aparelho de acordo com a tabela abaixo. Se houver qualquer dano ou falta, entre em contato diretamente com o revendedor ou o departamento de pós-venda da empresa, a tempo de atendê-lo.

Guarde corretamente o manual de operação para uso e manutenção futuros. A lista de embalagem é a seguinte:

Nome	Quantidade	Esboço de Dimensões	Notas
Termo Elétrico	1 Unidade		
Válvula de Segurança	1 Peça		Montar na conexão de entrada de água do termo
Kit de Acessórios	1 Peça		Dois parafusos+duas peças de plástico+ uma arruela de malha
Tampas eletrólicas	2Peça		
Junta de vedação	2Peça		Para vedar a conexão entre o acessório de baquelite e os tubos de entrada e saída do aquecedor de água
Manual de Operação	1 Peça		Guarde corretamente
Cartão de Informações do Produto	1 Peça		
Etiqueta de Eficiência Energética	1 Peça		

Recordatorios especiales

Las siguientes directrices de seguridad tienen como objetivo evitar riesgos imprevistos o daños derivados de un uso inseguro o incorrecto del aparato. Por favor, revise el embalaje y el aparato una vez recibidos para asegurarse de que todo está intacto y garantizar un uso seguro. Si encuentra algún daño, póngase en contacto con el minorista o distribuidor. Tenga en cuenta que no se permiten modificaciones o alteraciones del aparato por su seguridad. Un uso no previsto puede causar peligros y la pérdida de derechos de garantía.

¡Lea estas instrucciones de operación detenidamente y con atención antes de usar o poner en servicio la unidad, y manténgalas en las inmediaciones del lugar de instalación o de la unidad para su uso posterior!

⚠ ¡Atención, riesgo de lesión!

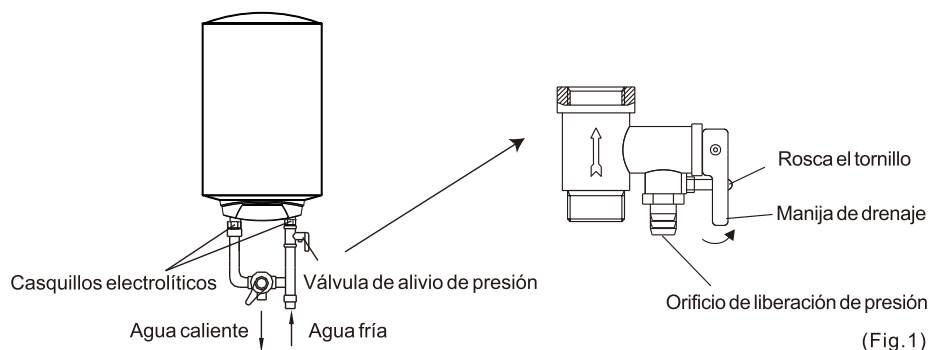
Antes de instalar este termo eléctrico, revise y confirme que la toma de tierra del enchufe de alimentación está conectada a tierra de forma fiable. De lo contrario, no se podrá instalar ni utilizar el termo eléctrico. No utilice regletas de extensión. Una instalación o uso incorrecto de este termo eléctrico puede resultar en lesiones graves y pérdidas de bienes.

¡Atención especial!

⚠ Advertencia

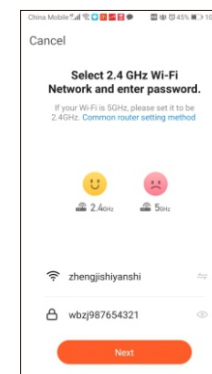
No se permite a los no profesionales desmontar el interruptor térmico para restablecerlo. Por favor, contacte con profesionales para el mantenimiento. De lo contrario, nuestra empresa no se hará responsable de cualquier accidente de calidad que ocurra debido a esto.

- (1) La toma de alimentación debe estar conectada a tierra de forma fiable. La corriente nominal de la toma no debe ser menor de 16A. La toma y el enchufe deben mantenerse secos para evitar fugas eléctricas.
- (2) La pared en la que se instala el termo eléctrico debe poder soportar una carga superior a dos veces el peso del termo lleno de agua sin distorsiones ni grietas. De lo contrario, deberán adoptarse otras medidas de refuerzo.

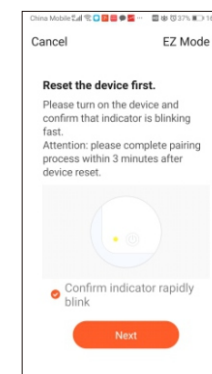


- (3) El termo eléctrico se conecta automáticamente al ánodo electrónico para proteger el trabajo interno después de que el termo esté conectado a la electricidad. Sin electricidad a largo plazo o sin uso, el agua en el interior debe drenarse completamente.
- (4) Se deben de montar los casquillos tanto en la entrada como salida de agua caliente. La válvula de seguridad se colocará sobre el casquillo de entrada (véase la Fig. 1), y habrá que asegurarse de que no esté expuesta a la humedad. Puede salir agua de la válvula de alivio de presión. La válvula de alivio de presión debe revisarse y limpiarse regularmente para asegurarse de que no se bloquee.
- (5) Cuando se use el termo por primera vez (o la primera vez después de un mantenimiento), no se debe encender hasta que esté completamente lleno de agua. Al llenarlo de agua, el grifo de agua caliente debe abrirse para expulsar el aire. Este grifo debe cerrarse una vez que el termo está completamente lleno.
- (6) El termo eléctrico no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carencia de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. El uso del aparato por niños y personas vulnerables debe realizarse bajo supervisión.

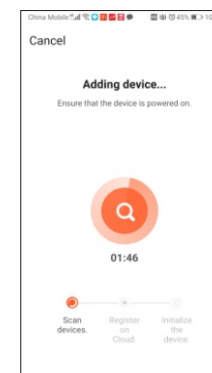
Adicionar Dispositivo



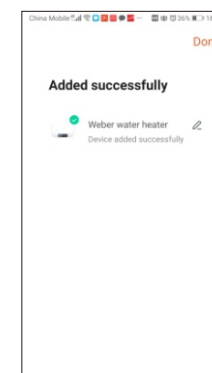
Passo 3: Selecione a rede Wi-Fi que o dispositivo precisa acessar. E preencha a senha de rede correspondente, e depois clique em "Next".



Passo 4: Confirme que o indicador "Wi-Fi" no painel do dispositivo está piscando. Marque "Confirmar indicador piscando rapidamente" e clique em "Next".



Passo 5: Aguarde a conexão de rede do dispositivo.

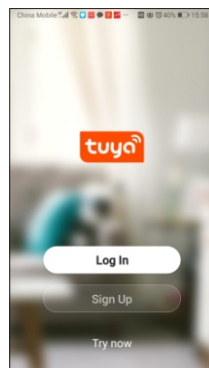


Passo 6: Edite o nome do dispositivo e clique em "Done".

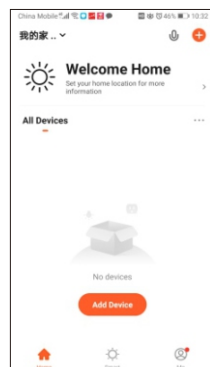
Nota: O termo de água elétrico só pode ser vinculado a uma conta de aplicativo por vez. Se ele for vinculado a outra conta de aplicativo, a conta original do aplicativo será automaticamente desvinculada.

Instruções de conexão do aplicativo

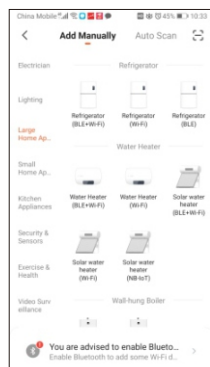
- ① Baixe o aplicativo "TuYa" na App Store do seu celular.
- ② Certifique-se de que o celular está conectado ao Wi-Fi de casa. Quando o termo de água elétrico está ligado, pressione e segure o botão de energia "⏻" por 3 segundos.
- ③ Registre-se e faça login.



Usuários não registrados cliquem em “Cadastrar-se” e, em seguida, acessem a interface para preencher as informações de usuário correspondentes: se é um usuário registrado, basta clicar em “Log in”.

④ Adicionar Dispositivo

Passo 1: Clique em "Adicionar Dispositivo".



Passo 2: Selecione “Termo de Água (Wi-Fi)” em “Eletrodomésticos Grandes”.

- (7) Durante el calentamiento, puede haber gotas de agua que gotean del orificio de liberación de presión de la válvula de alivio de presión. Este es un fenómeno normal. Si hay una gran cantidad de fuga de agua, contacte con el centro de atención al cliente para su reparación. Este orificio de liberación de presión no debe bloquearse en ninguna circunstancia; de lo contrario, el termo podría dañarse, incluso causando accidentes.
- (8) Debido a que la temperatura del agua dentro del aparato puede alcanzar hasta 75 °C, el agua caliente no debe exponerse al cuerpo humano cuando se usa inicialmente. Ajuste la temperatura del agua a una temperatura adecuada para evitar quemaduras.
- (9) Si el cable de alimentación flexible está dañado, debe elegirse el cable de alimentación especial proporcionado por el fabricante y ser reemplazado por personal de mantenimiento profesional.
- (10) Si alguna pieza o componente de este termo eléctrico está dañado, contacte con el centro de atención al cliente para su reparación.
- (11) Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- (12) La tubería de drenaje debe estar en un área protegida de las heladas. Los usuarios deben proteger las líneas de entrada y salida de drenaje de la congelación.
- (13) El termo eléctrico cumple con los requisitos de EN-60335-1, EN-60335-2-21.
- (14) Corte la alimentación eléctrica antes del mantenimiento para evitar peligros como descargas eléctricas.
- (15) Durante el funcionamiento normal, la válvula de entrada debe mantenerse siempre abierta.
- (16) Para drenar el agua dentro del contenedor interno, puede drenarse a través de la válvula de alivio de presión. Gire el tornillo de la válvula de alivio de presión y levante la manija de drenaje hacia arriba.

Características

- **Propósito:**
El termo eléctrico es adecuado para duchas de agua caliente y lavado en hogares, empresas e instituciones, industrias de servicios y otros lugares.
- **Características:**
 1. Con función de regulación de la temperatura, la temperatura puede ajustarse de forma flexible en el rango de temperatura normal a 75°C.
 2. La luz indicadora de calentamiento muestra el estado de trabajo actual.
 3. El control automático de calentamiento y aislamiento garantiza el suministro de agua caliente en cualquier momento.
 4. Tiene múltiples protecciones, como protección contra sobretensión, protección contra sobrepresión de agua (alivio automático de presión cuando la presión del tanque interno es demasiado alta), prevención de reflujo de agua caliente, etc.
 5. El interior del calderín cuenta con un revestimiento de esmalte vitrificado anticorrosión resistente a altas temperaturas y un conjunto brida de acero inoxidable, resistente a los agentes químicos presentes en el agua. Además, las resistencias envainadas independientes, permiten al termo seguir funcionando, aunque una de ellas se averíe. La protección del calderín se realiza mediante un ánodo electrónico para darle una larga vida útil.
 6. La capa de aislamiento utiliza espuma de poliuretano engrosada, que tiene un buen efecto de aislamiento, ahorro de energía y ahorro de electricidad.
 7. La válvula mezcladora de agua se utiliza para regular la salida de agua, lo que es simple y flexible.
 8. Multiusos: puede suministrar agua a múltiples puntos de agua al mismo tiempo.

Especificaciones del producto

Capacidad nominal (L)	50	80	100	150
Potencia nominal	1500W			
Voltaje nominal	220~240VAC/50-60Hz			
Presión nominal	7.5bar			
Temperatura máxima de ajuste	75°C			

Avárias e Resolução de Problemas

Avárias	Análise de Causas	Resolução de Problemas
Sem água saindo da saída de água quente	O sistema de abastecimento de água está desligado ou a pressão de água é muito baixa	Verifique o sistema de abastecimento de água
	Aválvula de entrada não está aberta ou a válvula misturadora de água está avariada	Abra a válvula de entrada de água ou substitua a válvula misturadora de água
A água que sai está fria (o indicador de aquecimento está desligado)	Falta de energia ou interruptor de energia na posição desligada	Verifique a linha de alimentação de energia
	Falha no circuito interno	Contacte o serviço técnico oficial
	Falha no termostato	Contacte o serviço técnico oficial
A água que sai está fria (A luz indicadora de aquecimento está acesa).	Falha no elemento de aquecimento	Contacte o serviço técnico oficial
	Tempo de aquecimento é muito curto	Continue a aquecer
	Falha na válvula misturadora de água	Substitua a válvula misturadora de água
	Falha no circuito interno	Contacte o serviço técnico oficial
Código de erro "E2"	Termo de água não foi enchido com água e foi eletrificado diretamente, resultando em queima seca	Desligue a fonte de alimentação, enche o termo de água e depois ligue-o novamente
Código de erro "E3"	Se o sensor está danificado	Contacte o serviço técnico oficial
Código de erro "E4"	A temperatura da água de aquecimento está fora de controle e excede 90°C	Contacte o serviço técnico oficial

Nota: se o seu termo de água estiver com problemas e não possa ser utilizado normalmente, por favor, trate-o de acordo com a "avária e seu método de resolução". Se tiver qualquer problema elétrico, por favor, contacte o serviço técnico oficial designado pela empresa para uma manutenção profissional.

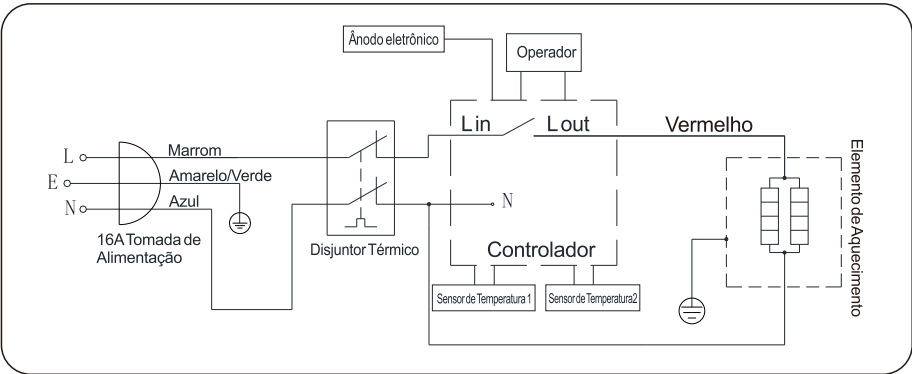
Limpeza e Manutenção

Aviso

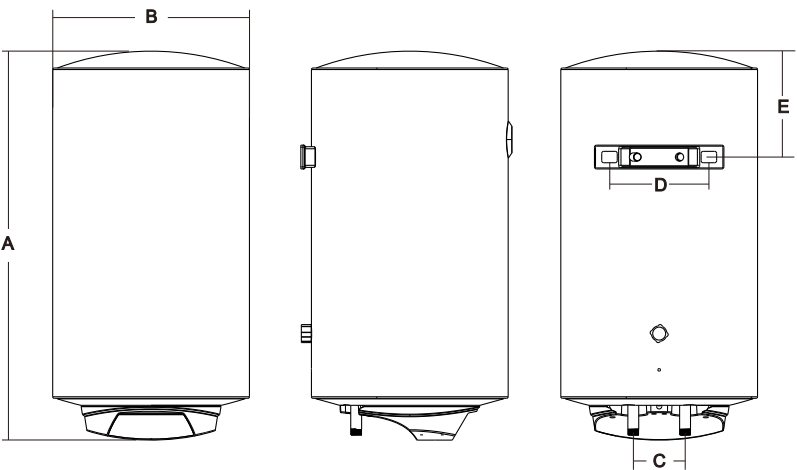
Desligue a fonte de energia antes da manutenção, para evitar perigos como choque elétrico.

1. Verifique a ficha e a tomada com frequência. Garantir um bom contato elétrico e uma aterramento adequado é essencial. A ficha e a tomada não devem aquecer excessivamente.
2. Se o termo não é utilizado por um longo tempo, especialmente em regiões com baixa temperatura do ar (abaixo de 0 °C), é necessário escoar a água do termo para evitar danos ao termo de água devido ao congelamento da água no tanque interno. (Consulte as “Precauções” neste manual para o método de escoamento da água do recipiente interno).
3. Para garantir uma operação confiável e duradoura do termo de água, recomenda-se limpar regularmente o tanque interno e remover os depósitos no elemento de aquecimento elétrico do termo de água. A frequência de limpeza do tanque depende da dureza da água na região. A limpeza deve ser realizada por serviços de manutenção especializados. Você pode perguntar ao vendedor pelo endereço do centro de serviços mais próximo.

Diagrama Elétrico Esquemático



Especificación de dimensiones



Capacidad	50L	80L	100L	150L
Dimensiones (mm)				
A	760	1090	1000	1530
B	380	380	450	450
C	100	100	100	100
D	200	200	200	200
E	205	205	230	345

Método de instalación

El termo eléctrico debe ser instalado por personal de instalación profesional de acuerdo con los requisitos de la norma nacional del código para la instalación de termos eléctricos.

1. Preparación de la instalación

- (1) El personal de instalación profesional debe preparar las herramientas de instalación y los instrumentos de inspección calificados y necesarios para la medición.
- (2) Verificar si el termo eléctrico está en buen estado y si los documentos y accesorios adjuntos son completos.
- (3) Leer detenidamente el manual de operación para comprender la función, el método de operación, los requisitos de instalación y el método de instalación del termo eléctrico que se va a instalar.
- (4) Verificar la fuente de alimentación de los usuarios, debe usarse una fuente de alimentación de 220~240VAC/50Hz. La conexión eléctrica del termo eléctrico debe adoptar generalmente un circuito derivado especial, y su capacidad debe ser mayor de 1,5 veces el valor máximo de corriente del termo eléctrico. La posición del enchufe fijo separado debe ubicarse en un lugar seguro donde no haya peligro de electrocución y donde no pueda salpicar agua. El enchufe fijo separado utilizado por el termo eléctrico debe ser inspeccionado visualmente y con dispositivos de medición especiales (medidor de fase, probador de tensión, medidor de resistencia de puesta a tierra, etc.) para asegurar que el cable vivo y el cable nulo están instalados correctamente y puestos a tierra de forma fiable. Verificar detenidamente si la capacidad del medidor de energía eléctrica, el cable y el enchufe fijo separado cumplen los requisitos del termo eléctrico. Verificar la presión del agua de la red con un manómetro. Debe instalarse una válvula de seguridad antes de la tubería de entrada de agua. La presión nominal del termo es de 7.5 bars. Si la presión del agua de entrada supera los 7.5 bars, la válvula de seguridad liberará la presión mediante fugas, como protección para el termo.
- (5) Ayudar a los usuarios a seleccionar la posición de instalación del termo eléctrico: evitar lugares donde haya fugas de gases inflamables o ambientes con gases corrosivos fuertes. Evitar lugares donde haya campos eléctricos y magnéticos fuertes que actúen directamente. Evitar la luz solar directa, la lluvia y el viento. Tratar de evitar lugares propensos a las vibraciones. Tratar de acortar la longitud entre el termo eléctrico y el punto de agua para reducir la pérdida de

exibição será totalmente iluminada, e o sinalizador sonoro emitirá um bipe.

Após 2 segundos, ele entrará no modo de espera. Neste momento, pressionando a tecla " ⏻ ", ele será restaurado aos valores de fábrica (modo de espera, temperatura definida "75 °C", ou seja, modo quente).

6. Função de proteção anticongelante:

Quando o sistema detecta que a temperatura da água do tanque interno é $\leq 6^{\circ}\text{C}$ durante o estado de espera com a energia ligada, ele aquece automaticamente (relé L1 é fechado), e para de aquecer quando a temperatura do tanque interno é $\geq 10^{\circ}\text{C}$. Durante o aquecimento, a tela de exibição e a luz indicadora não mostram, que é o método de aquecimento implícito.

7. Função de bipe:

O som é emitido por um sinalizador sonoro, e deve soar claramente. Quando ocorre uma falha, ele deve soar 10 vezes, e cada operação efetiva de botão deve soar 1 vez.

8. Função de verificação de segurança:

Tanto no estado de energia ligada quanto no estado de espera, o aparelho realiza verificações de segurança abrangentes e em tempo real (detecção de aquecimento a seco, sensor, falha de sobreaquecimento).

9. Funções do ânodo eletrônico:

Quando todo o aparelho está ligada, o ânodo eletrônico conecta-se automaticamente para proteger o tanque interno.

10. Função de alarme e verificação de falhas:

Quando ocorrem falhas de aquecimento a seco, sensor 1/2 e sobreaquecimento, a tela de exibição pisca E2, E3/E5, E4 respectivamente, e os outros tubos digitais e luzes indicadoras não exibem. Neste momento, todos os relés são desconectados e todas as teclas são inválidas; O sistema retornará ao modo de espera apenas após a falha ser resolvida e o aparelho ser ligada novamente.

Após o sistema ser aquecido a 80 °C, entra no estado de isolamento. Quando a temperatura da água cai 5 °C, é reaquecida a 80 °C. Neste ponto, comece a cronometrar por 30 minutos antes de sair do modo antibacteriano de alta temperatura e entrar no modo de trabalho anterior.

Descrição detalhada das funções

1. Função de aquecimento:

Quando ligado, o termo de água aquece diretamente. Quando o termo atinge a temperatura definida, ele para de aquecer e entra no estado de isolamento térmico. Se a temperatura da água cair abaixo da temperatura definida em 8 graus, ele reaquece e repete o ciclo. A luz indicadora "Heating" está ligada quando está no estado de aquecimento.

2. Função de isolamento térmico:

Quando entra no estado de isolamento térmico, a luz indicadora "Heating" apaga-se.

3. Função de sono automático:

- 3.1. No estado de espera com a energia ligada, se não haja operação de botões por 3 minutos consecutivos, entra no estado de protector de tela (exceto para anticongelamento), e o brilho da tela de exibição diminui.
- 3.2. No estado de energia ligada, se não haja operação de botões por 3 minutos consecutivos antes de entrar no estado de protector de tela (exceto para aquecimento e anticongelamento), o brilho da tela de exibição diminui, a tela mostra apenas a temperatura real e a luz indicadora correspondente ao modo de trabalho permanece ligada.
- 3.3. O protector de tela não será ativado quando está no estado de aquecimento, estado de reserva ou estado de anticongelamento.
- 3.4. Pressione qualquer tecla para acordar enquanto está no modo de protector de tela (se entrar no modo de despertar automático para anticongelamento), ele retornará ao conteúdo de exibição antes do protector de tela, e as operações de teclas podem ser realizadas nesse momento.

4. Função de memória:

Tem função de memória (memória do estado de liga/desliga, temperatura definida, etc.), e pode retornar automaticamente ao estado de trabalho anterior à falta de energia quando ligado novamente após uma falta de energia.

5. Função de limpeza de memória:

Após segurar simultaneamente as teclas "⏻" e "⏻+" por 3 segundos, a tela de

calor de la tubería. Debe haber un desagüe en el suelo con suficiente capacidad de drenaje cerca de la parte inferior de la instalación para evitar fallas en el drenaje. Para facilitar futuras reparaciones, mantenimientos y reubicaciones, debe reservarse un espacio determinado para la posición de instalación del termo eléctrico. La capacidad de carga de la superficie de montaje no debe ser menor de 4 veces la masa total del termo eléctrico lleno de agua, de lo contrario, el usuario debe instalar un soporte de apoyo debajo del aparato para garantizar la seguridad.

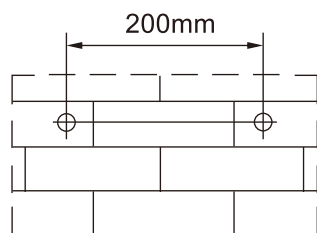
Notas:

- ① Los casquillos aislantes, suministrados con el termo, deben ser colocados a los tubos de entrada y salida, para eliminar riesgos de pares galvánicos, empleando teflón en la rosca de los tubos. Par de apriete de los casquillos: 3,5 kg/m.
- ② Antes de proceder a la conexión hidráulica es indispensable limpiar las tuberías de alimentación con el objeto de no introducir partículas metálicas o extrañas dentro del termo.
- ③ Instalar el termo, según el esquema de las figuras 1 y 2. El termo debe ser instalado OBLIGATORIAMENTE con el grupo de seguridad, dotado de antirretorno. (Suministrado con el termo).
- ④ No debe instalarse ningún accesorio hidráulico entre el grupo de seguridad y el tubo de agua fría (llave de paso, antirretorno, etc.).
- ⑤ Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.
- ⑥ La salida de vaciado del grupo de seguridad debe ser conectada OBLIGATORIAMENTE a una tubería de desagüe, que tenga un diámetro por lo menos igual al de la tubería de conexión del termo, con una inclinación continuada y abierta a la atmósfera manteniendo una distancia mínima de 20mm como se indica en las figuras 1 y 2.
- ⑦ Se debe instalar esta tubería en un ambiente sin heladas posibles y con una pendiente hacia abajo. Durante el periodo de calentamiento el agua se dilata produciendo un goteo (aproximadamente el 3% de su capacidad por cada ciclo de calentamiento). No se preocupe, es un fenómeno normal. Para vaciar el termo, es necesario actuar sobre el grupo de seguridad elevando la palanca como se indica en la figura 3. Conviene actuar sobre dicha palanca periódicamente, para evitar que se bloquee y comprobar su correcto funcionamiento.

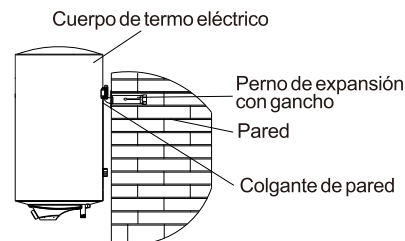
- ⑧ Cuando la presión de la red de suministro supere los 5 bares, es OBLIGATORIO colocar un Reductor de Presión, en la acometida de la vivienda de 3 o 4 bares.
- ⑨ Si se utilizan tuberías de plástico para realizar la instalación hay que tener en cuenta las condiciones de presión y temperatura a los que van a estar sometidos. Presión máxima de 9 bares y temperatura máxima de 70°C en condiciones normales o de 110°C en condiciones anormales de corte del termostato de seguridad.

2. Operación de instalación

- (1) Deben usarse los accesorios adjuntos para la instalación del termo eléctrico, y el personal de instalación profesional no debe reemplazar, omitir ni modificar a su antojo.
- (2) Durante la instalación, debe tenerse cuidado de no dañar la estructura de garantía de seguridad del edificio.
- (3) Las tuberías y los accesorios utilizados para la instalación del termo eléctrico deben cumplir con la norma nacional y también seguir las indicaciones proporcionadas por el fabricante en este manual. No se puede instalar ninguna válvula unidireccional o llave de corte entre el termo y la válvula de seguridad que imposibilite su funcionamiento. Si se añade una válvula de una sola dirección adicional entre la tubería de entrada del producto y la válvula de seguridad que se conecta a la tubería de la ciudad, se requiere un tanque de expansión calificado según la norma después de la válvula de una sola dirección para evitar sobrepresiones y daños al tanque.
- (4) Determinar la posición de instalación del termo eléctrico, evitar el refuerzo y la tubería embebida en la pared, y taladrar dos orificios con un diámetro medio de $\phi 16$ mm y una profundidad de 90 mm en la pared sólida con una taladradora de percusión, y los dos orificios deben estar en la misma línea horizontal, y la distancia entre los orificios se muestra en la tabla anterior. Debe reservarse un espacio de más de 500 mm a la derecha del termo eléctrico para el mantenimiento.



Nota: no se permite la instalación montada en el suelo.



(Fig.2)

Pressione e segure este botão, e os parâmetros mudarão a uma taxa de 5 vezes por segundo. Se não haja mudança nos parâmetros de configuração de temperatura dentro de 5 segundos, o resultado da configuração de parâmetro será automaticamente padronizado, e o sistema entrará no respectivo estado de trabalho, e os parâmetros de temperatura pararão de piscar.

3. Tecla de Modo Inteligente "☼":

No estado ligado, segure a tecla de modo inteligente "☼" por 3 segundos para entrar no modo inteligente, no estado de inicialização, o sistema analisa, processa e memoriza os hábitos de uso de água do usuário da semana anterior (se o termo de água estiver ligado por menos de uma semana, ele primeiro aprenderá e memorizará por uma semana completa, mostrará uma luz azul, e após a aprendizagem ser completada, a luz indicadora acenderá em laranja). Então, o termo de água aquecerá com uma hora de antecedência com base no horário de uso de água memorizado.

Após cada ligação, o aquecedor de água começa a memorizar os hábitos de uso de água do usuário. Após os dados estatísticos da segunda semana terem efeito, se o ECO inteligente estiver ativado nesse momento, o termo de água preparará água quente com antecedência com base nos hábitos de uso de água memorizados do usuário.

Especificamente, a amostragem de temperatura é realizada em tempo real todos os dias, e as estatísticas diárias são divididas em 8 períodos de tempo, ou seja, 0-3, 3-6, 6-9, 9-12, 12-15, 15-18, 18-21, 21-24 (horas). O sistema identifica automaticamente o período de uso de água com base nas mudanças na temperatura da água. A memória é baseada em um ciclo de 7 dias, com o aquecedor de água aquecendo 1 hora antes do período de uso de água da semana anterior na semana seguinte.

Durante os períodos de não uso de água, o termo de água é aquecido / mantido a uma temperatura definida de 55 °C.

Nota: Se o termo de água perde energia, todas as memórias antes da queda de energia serão apagadas, e serão rememorizadas após a volta da energia. Sair do modo inteligente: Segure a tecla "☼" por 3 segundos. A luz inteligente do "Smart Mode" está apagada.

4. Ligação Antibacteriana de Alta Temperatura "☼+":

No estado ligado, segure a tecla "☼+" por 3 segundos para ligar ou desligar o modo antibacteriano de alta temperatura. Quando ligado, a luz indicadora antibacteriana está acesa, e a temperatura definida é exibida como 80 °C.

3.Descrição da operação

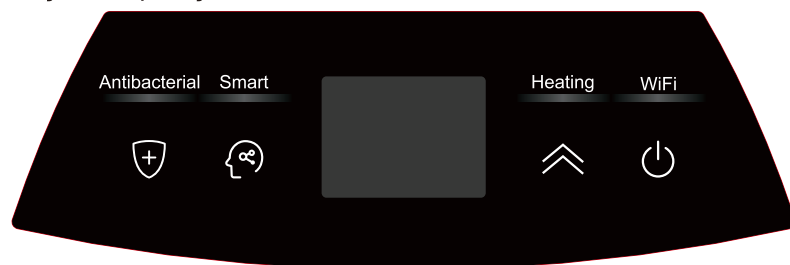


Diagrama esquemático do painel de operação

Método de operação

1. Tecla "☰":

Conecte a fonte de alimentação, e a tela de exibição (incluindo as luzes indicadoras) iluminará completamente por 2 segundos, entrando no modo de espera ou no estado anterior à última queda de energia. Modo de espera: A tela de exibição mostra a temperatura real, pressione esta tecla uma vez para ligar o dispositivo e entrar no modo de trabalho, alternando a exibição da temperatura real por 10 segundos e da temperatura definida por 3 segundos. Pressione e segure a tecla "☰" por 3 segundos para entrar na rede de distribuição do APP. O bip sonoro emitirá um som, e aguarde cerca de 2 segundos antes que a luz indicadora de WiFi comece a piscar. Neste momento, você pode seguir a indicação do APP para executar a rede de distribuição. Após a rede de distribuição bem sucedida, a luz indicadora de WiFi permanecerá acesa.

Quando a conexão de rede não é bem sucedida por mais de 3 minutos, a luz indicadora de WiFi se apagará. Neste momento, você pode pressionar e segurar a tecla "☰" por 3 segundos para reiniciar a conexão de rede.

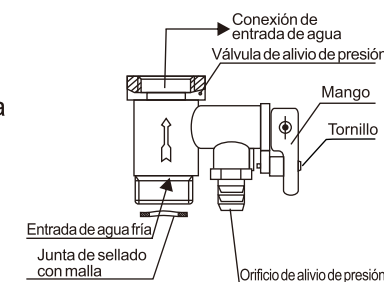
2. Tecla de ajuste "⌆":

No estado de ligado, pressione a tecla "⌆" para entrar no estado de configuração de temperatura, e os parâmetros de temperatura definidos piscarão. Neste momento, cada vez que você pressione esta tecla, a temperatura definida aumentará/diminuirá em 1 com base na última temperatura definida, e ciclará dentro da faixa de 30 °C -75 °C; Pressione este botão continuamente, e a temperatura piscará em um ciclo de 30-31-32-33... 75-30.

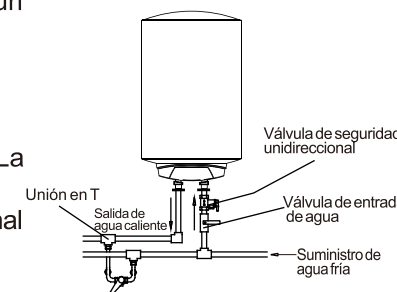
- (5) Inserte el perno de expansión con gancho en el agujero, apriételo y coloque el gancho hacia arriba.
- (6) Levante el termo eléctrico, alinee los dos orificios cuadrados de las dos colgantes de pared con los ganchos de los dos pernos de expansión con gancho, y revise si los pernos de expansión con gancho están sueltos para asegurarse de que el termo eléctrico esté firmemente instalado.
- (7) Conecte la válvula de seguridad, la tubería de drenaje, la válvula mezcladora de agua, la tubería de entrada de agua del grifo y la ducha al termo eléctrico (instale un anillo de sellado en la junta).

Notas:

- ① La válvula de seguridad (identificación original de fábrica 7.5 bars) en los accesorios debe instalarse sobre el casquillo electrolítico, y debe enrollarse cinta de sellado PTFE en la rosca para garantizar el sellado. La dirección de la flecha debe coincidir con la dirección del flujo de entrada de agua del termo eléctrico (como se muestra en la Fig. 3). Debe instalarse una junta de sellado neta en la entrada de agua fría de la válvula de seguridad, y la tubería de drenaje en la salida de alivio de presión de la válvula de seguridad debe instalarse de manera que mantenga una inclinación continua hacia abajo. Debe instalarse en un ambiente sin heladas y luego extenderse hasta el desagüe del suelo, mantenerse conectada con la atmósfera y fijarse adecuadamente para evitar quemaduras por la descarga de agua caliente o vapor. La válvula de seguridad puede evitar que la presión del tanque exceda la presión nominal en 1 bar. Si la presión en el tanque es demasiado alta, la válvula de seguridad se abrirá automáticamente y drenará agua desde su puerto de alivio de presión para liberar la presión.



(Fig.3)



(Fig.4)

- ② La dimensión de cada parte de la tubería es G1/2", la conexión de la válvula de alivio de presión con el termo en la entrada del termo eléctrico. Para evitar fugas cuando se conecta a las tuberías, las juntas de sellado de goma proporcionadas con el aparato deben colocarse en el extremo de las roscas.
- ③ La tubería de agua conectada al termo eléctrico debe poder soportar una presión de 7.5 bars y una temperatura de más de 100 °C, y la junta debe enrollarse con cinta de sellado para garantizar el sellado.
- ④ Donde se use agua, debe poder drenar sin problemas.
- ⑤ En uso normal, el mango de la válvula de seguridad (Fig. 3) debe abrirse periódicamente para eliminar la deposición de carbonato de calcio. El método es: tire del mango de descarga hacia arriba hasta la posición horizontal (si el mango tiene tornillos, quite los tornillos con un destornillador antes de realizar esta acción) y confirme si la válvula de seguridad está bloqueada (si hay salida de agua). Si está bloqueada, póngase en contacto con el departamento de mantenimiento.
- (8) Si los usuarios desean un suministro de agua multicanal, pueden conectar la tubería de agua según el método mostrado en la Fig. 4.
- (9) Después de confirmar que los valores nominales de los contadores de electricidad, cables, interruptores, enchufes y fusibles en el sistema de alimentación eléctrica cumplen con los requisitos de consumo de energía de este producto, conecte un enchufe de alimentación separado en una posición adecuada para suministrar energía al termo eléctrico. La altura de instalación del enchufe de alimentación desde el suelo no debe ser menor de 1,8 m.

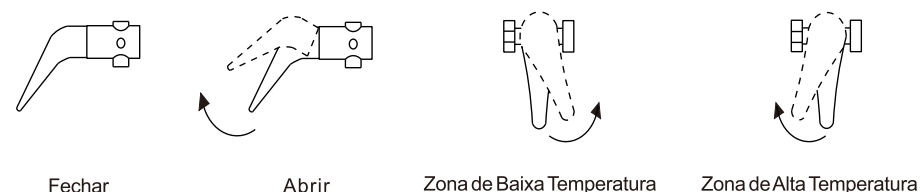
Notas:

- ① No colocar el enchufe en un lugar donde pueda entrar agua fácilmente.
 - ② El enchufe debe tener un cable de puesta a tierra fiable.
 - ③ Mantener el enchufe seco para evitar fugas. La instalación eléctrica debe ser realizada por profesionales.
3. Inspección y puesta en marcha
- (1) La conexión y la dirección de la tubería deben ser razonables, y no debe haber fugas de agua en cada conexión.
 - (2) La configuración eléctrica debe ser segura y correcta, el termo eléctrico debe estar puesto a tierra de forma fiable, y el enchufe y la toma de corriente deben encajar perfectamente.
 - (3) La conexión mecánica debe ser firme y fiable.

- (4) Verifique as possíveis partes com vazamento da carcaça com uma caneta de teste ou multímetro para garantir que o termo de água elétrica esteja seguro e normal.
- (5) O termo de água elétrica deve operar conforme o método de uso descrito neste manual, e todos os índices de desempenho devem estar consistentes com este manual.

Método de Aplicação

1. Ao utilizar o termo de água pela primeira vez ou após esvaziar o reservatório e pretender utilizar novamente, é necessário encher primeiro o reservatório do termo de água. O método é: abrir a válvula de entrada de água, puxar a alavanca da válvula misturadora de água e girar no sentido horário até a área de alta temperatura, ou seja, começar a injetar água no reservatório interno. Quando a água quente começa a sair, isso indica que ele está cheio de água. Em seguida, girar a alavanca da válvula misturadora de água no sentido anti-horário até a área de baixa temperatura e empurrar-la até a posição fechada (como mostrado na Fig. 5).



(Fig.5)

2. Inserir o plugue de alimentação na tomada de energia para energizar o termo de água. Girar o botão de ajuste de temperatura no sentido horário para iniciar. Neste momento, a luz indicadora se ilumina. Se o cabo de alimentação está danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu departamento de manutenção ou por profissionais similares, a fim de evitar riscos.

o termo na entrada do termo de água. Para evitar vazamentos quando conectada às tubulações, as juntas de vedação de borracha fornecidas com o termo devem ser colocadas na extremidade das roscas.

- ③ A tubulação de água conectada ao termo elétrico deve ser capaz de suportar uma pressão de 7.5bar e uma temperatura superior a 100°C, e a junta deve ser envolvida com fita de vedação para garantir a vedação.
- ④ Onde a água é usada, deve escoar suavemente.
- ⑤ Sob uso normal, a alavanca da válvula de segurança (Fig.3) deve ser aberta regularmente para remover deposições de carbonato de cálcio. O método é: puxe a alavanca de descarga para cima até a posição horizontal (se a alavanca estiver equipada com parafusos, remova-os com uma chave de fendas antes de realizar esta ação) e confirme se a válvula de segurança está bloqueada (se há descarga de água). Se estiver bloqueada, entre em contato com o departamento de manutenção.
- (8) Se os usuários desejam um fornecimento de água multicanal, eles podem conectar a tubulação de água segundo o método mostrado na Fig. 4.
- (9) Após confirmar que os valores nominal do medidor de energia, fios, interruptores, tomadas e fusíveis no sistema de alimentação de energia atendem aos requisitos de consumo de energia deste produto, conecte uma tomada de alimentação separada em uma posição apropriada para fornecer energia ao termo elétrico. A altura de instalação da tomada de alimentação de energia do chão não deve ser menor que 1,8 m.

Notas:

- ① Não coloque a tomada em um lugar onde a água possa facilmente entrar.
- ② A tomada deve ter um fio de terra confiável.
- ③ A tomada deve ser mantida seca para evitar vazamentos. A instalação elétrica deve ser realizada por profissionais.

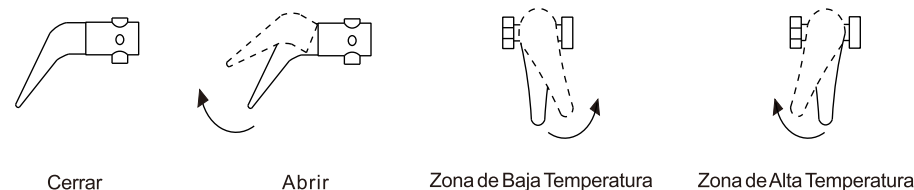
3. Inspeção e Comissionamento

- (1) A conexão e direção da tubulação devem ser razoáveis, e não deve haver vazamento de água em cada conexão.
- (2) A configuração elétrica deve ser segura e correta, o termo elétrico deve estar conectado à terra de forma confiável, e a ficha de alimentação e a tomada devem encaixar bem.
- (3) A conexão mecânica deve ser firme e confiável.

- (4) Revisar las posibles fugas de la carcasa con un bolígrafo de prueba o un multímetro para asegurarse de que el termo eléctrico está seguro y funciona normalmente.
- (5) El termo eléctrico debe funcionar según el método de uso descrito en este manual, y todos los índices de rendimiento deben ser consistentes con este manual.

Método de Aplicación

1. Cuando se utiliza el termo por primera vez o después de vaciar el tanque y volver a usarlo, primero hay que llenar el tanque del termo con agua. El método es: abrir la válvula de entrada de agua, levantar la palanca de la válvula mezcladora de agua y girarla en sentido horario hacia la zona de alta temperatura, es decir, comenzar a inyectar agua en el tanque interno. Cuando sale agua caliente por la salida, indica que está lleno de agua, entonces girar la palanca de la válvula mezcladora de agua en sentido antihorario hacia la zona de baja temperatura y pulsarla hasta la posición de cerrado (como se muestra en la Fig. 5).



(Fig.5)

2. Inserte el enchufe de alimentación en la toma de corriente para encender el calderín y gire el mando de ajuste de la temperatura en sentido horario para iniciarla. En este momento, se encenderá la luz indicadora. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su departamento de mantenimiento o profesionales similares para evitar peligros.

3.Descripción de la operación

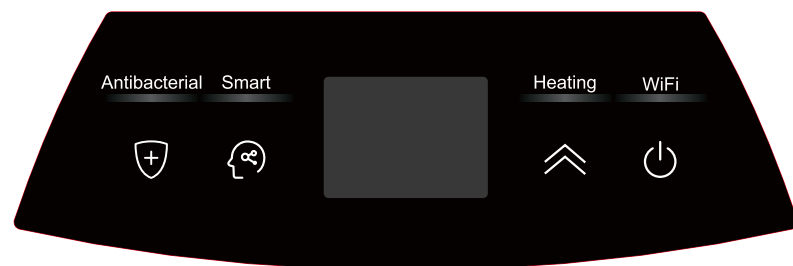


Diagrama esquemático del panel de operación

Método de operación

1. Tecla "⏻":

Conecte la fuente de alimentación y la pantalla de visualización (incluidos los indicadores luminosos) se iluminarán completamente por 2 segundos, entrando en modo de espera o en el estado anterior al último corte de corriente. Modo de espera: la pantalla muestra la temperatura real; pulse esta tecla una vez para encender el dispositivo y entrar en modo de trabajo, alternando entre la visualización de la temperatura real por 10 segundos y la temperatura establecida por 3 segundos.

Mantenga pulsada la tecla "⏻" por 3 segundos para entrar en la red de distribución de la APP. El zumbador sonará una vez y espere aproximadamente 2 segundos hasta que el indicador luminoso de WiFi parpadee. En este momento, puede seguir las indicaciones de la APP para realizar la distribución de la red. Después de una distribución de red exitosa, el indicador luminoso de WiFi se quedará fijo.

Cuando la conexión a la red no se establece con éxito en más de 3 minutos, el indicador luminoso de WiFi se apagará. En este momento, puede mantener pulsada la tecla "⏻" por 3 segundos para reiniciar la conexión a la red.

2. Tecla de ajuste "⏶":

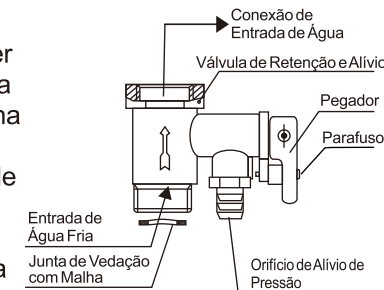
En el estado de encendido, pulse la tecla "⏶" para entrar en el estado de ajuste de la temperatura, y los parámetros de temperatura establecidos parpadearán. En este momento, cada vez que pulse esta tecla, la temperatura establecida aumentará/disminuirá en 1 en base a la última temperatura establecida, y ciclará dentro del rango de 30 °C a 75 °C; pulse esta tecla continuamente y la temperatura parpadeará en un ciclo de 30-31-32-33... 75-30.

- (5) Insira o parafuso de expansão com gancho no furo, aperture-o e deixe o gancho virado para cima.
- (6) Levante o termo de água elétrico, alinhe os dois furos quadrados das duas suportes de parede com os ganchos dos dois parafusos de expansão, e verifique se os parafusos de expansão estão soltos para garantir que o termo de água elétrico está firmemente instalado.
- (7) Ligue a válvula de segurança, a mangueira de drenagem, a válvula misturadora de água, a tubulação de entrada de água da torneira e o chuveiro ao termo de água elétrico (instale uma junta de vedação na articulação).

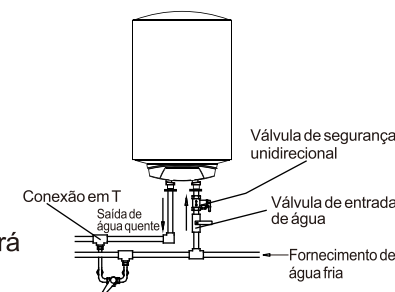
Notas:

- ① A válvula de segurança (identificação original de fábrica 7.5 bar) nos acessórios deve ser instalada na tampa eletrolítica, e a fita de vedação PTFE deve ser enrolada para garantir a vedação. A direção da seta deve ser consistente com a direção do fluxo de entrada de água do termo elétrico (como mostrado na Fig. 3). A junta de vedação líquida deve ser instalada na entrada de água fria da válvula de segurança, e a mangueira de drenagem na saída de alívio de pressão da válvula de segurança deve ser instalada mantendo uma inclinação descendente contínua. Deve ser instalada em um ambiente livre de gelo, e então estendida até o escoamento no chão, mantida conectada à atmosfera e devidamente fixada para evitar escaldamentos por descarga de água ou vapor quente. A válvula de segurança pode evitar que a pressão do tanque exceda o pressão nominal em 1bar. Se a pressão no tanque estiver muito alta, a válvula de segurança abrirá automaticamente e drenará água de sua saída de alívio de pressão para liberar a pressão.

- ② A dimensão de cada parte do tubo é G1/2", Conexão da válvula de alívio de pressão com



(Fig.3)

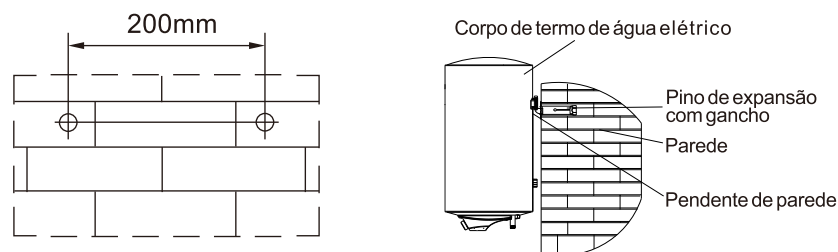


(Fig.4)

- ⑧ Quando a pressão da rede de alimentação ultrapassa os 5 bar, é OBRIGATÓRIA a colocação de um Redutor de Pressão na ligação doméstica de 3 ou 4 bar.
- ⑨ Caso sejam utilizados tubos de plástico para realizar a instalação, devem ser tidas em conta as condições de pressão e temperatura a que serão sujeitos. Pressão máxima de 9 bars e temperatura máxima de 70°C em condições normais ou 110°C em condições anormais de corte do termostato de segurança.

2. Operação de Instalação

- (1) Os acessórios anexos devem ser usados para a instalação do termo de água elétrico, e o pessoal profissional de instalação não deve substituir, omitir ou reformar arbitrariamente.
- (2) Durante a instalação, deve-se ter atenção para não danificar a estrutura de garantia de segurança do edifício.
- (3) Os tubos e acessórios usados para a instalação do termo de água devem cumprir a norma nacional e também seguir as instruções indicadas pelo fabricante neste manual. Nenhuma válvula unidirecional ou válvula de corte pode ser instalada entre o termo e a válvula de segurança que impossibilite o seu funcionamento. Se uma válvula unidirecional extra é adicionada entre o tubo de entrada do produto e a válvula de segurança conectada ao tubo da cidade, é necessário um tanque de expansão qualificado segundo a norma após a válvula unidirecional, para evitar pressão excessiva e danos ao tanque.
- (4) Determine a posição de instalação do termo de água elétrico, evite a armadura de reforço e a tubulação embutida na parede, e faça dois furos com diâmetro médio de $\varnothing$ 16mm e profundidade de 90mm na parede sólida com uma broca de impacto, e os dois furos devem estar na mesma linha horizontal, e a distância entre os furos é mostrada na tabela acima. Deve ser reservado um espaço de mais de 500mm no lado direito do termo de água elétrico para manutenção.



Nota: a instalação montada no chão não é permitida

(Fig.2)

Mantén presionado este botón y los parámetros cambiarán a una velocidad de 5 veces por segundo. Si no hay cambios en los parámetros de ajuste de la temperatura en un plazo de 5 segundos, el resultado del ajuste de parámetros se establecerá por defecto automáticamente, el sistema entrará en el estado de trabajo correspondiente y los parámetros de temperatura dejarán de parpadear.

3. "☼" Botón de modo inteligente:

En el estado de encendido, mantén presionado el botón de modo inteligente "☼" por 3 segundos para entrar en el modo inteligente. En el estado de arranque, el sistema analiza, procesa y memoriza los hábitos de uso de agua del usuario de la semana anterior (si el termo ha estado encendido por menos de una semana, primero aprenderá y memorizará durante una semana completa). Mostrará una luz azul y, una vez completado el aprendizaje, la luz indicadora se encenderá en color naranja. Después, el termo se calentará una hora antes basándose en la hora de uso de agua memorizada.

Después de cada encendido, el termo comienza a recordar los hábitos de uso de agua del usuario. Una vez que los datos estadísticos de la segunda semana surten efecto, si el modo ECO inteligente está activado en ese momento, el termo preparará agua caliente con antelación basándose en los hábitos de uso de agua memorizados del usuario.

Concretamente, se realiza un muestreo de la temperatura en tiempo real cada día y las estadísticas diarias se dividen en 8 periodos horarios: 0-3, 3-6, 6-9, 9-12, 12-15, 15-18, 18-21, 21-24 (horas). El sistema identifica automáticamente el periodo de uso de agua basándose en los cambios de la temperatura del agua. La memoria se basa en un ciclo de 7 días, y el termo se calienta 1 hora antes del periodo de uso de agua de la semana anterior en la siguiente semana.

Durante los periodos de no uso de agua, el termo se calienta / mantiene a una temperatura establecida de 55 °C.

Nota: Si el termo pierde energía, todas las memorias anteriores a la interrupción de la alimentación se borrarán y se volverán a memorizar después de volver a encenderlo.

Salir del modo inteligente: Mantén presionado el botón "☼" por 3 segundos.

La luz indicadora del "Modo Inteligente" se apagará.

4. "⊕" Función antibacteriana de alta temperatura:

En estado de encendido, pulse y mantenga pulsada la tecla "⊕" por 3 segundos para activar o desactivar el modo antibacteriano de alta temperatura. Cuando se activa, la luz indicadora antibacteriana se enciende

y la temperatura establecida se muestra como 80 °C. Después de que el sistema se calienta a 80 °C, entra en estado de desconexión. Cuando la temperatura del agua baja 5°C, se vuelve a calentar a 80 °C. En este punto, comienza la cuenta atrás de 30 minutos antes de salir del modo antibacteriano de alta temperatura y volver al modo de trabajo anterior. Cuando la temperatura baja 5°C, se vuelve a calentar a 80°C. En este punto, comienza la cuenta atrás de 30 minutos antes de salir del modo antibacteriano de alta temperatura y volver al modo de trabajo anterior.

Descripción detallada de las funciones

1. Función de calentamiento:

Cuando se enciende, el termo se calienta directamente. Cuando el termo alcanza la temperatura establecida, deja de calentarse y entra en estado de desconexión. Si la temperatura del agua baja más de 8 grados por debajo de la temperatura establecida, se vuelve a calentar y se repite el ciclo. La luz indicadora "Heating" se enciende cuando está en estado de calentamiento.

2. Función de desconexión térmica:

Cuando entra en estado de desconexión, la luz indicadora "Heating" se apaga.

3. Función de suspensión automática:

- 3.1. En el estado de espera con la alimentación encendida, si no se realiza ninguna operación de botones durante 3 minutos consecutivos, se entrará en el estado de ahorro de pantalla (excepto para la protección contra heladas), y el brillo de la pantalla de visualización se atenuará.
- 3.2. En el estado de alimentación encendida, si no se realiza ninguna operación de botones durante 3 minutos consecutivos antes de entrar en el estado de ahorro de pantalla (excepto para el calentamiento y la protección contra heladas), el brillo de la pantalla de visualización se atenuará, la pantalla de visualización solo mostrará la temperatura real y la luz indicadora correspondiente al modo de trabajo seguirá encendida.
- 3.3. El ahorro de pantalla no se activará en el estado de calentamiento, el estado de reserva o el estado de protección contra heladas.
- 3.4. Pulse cualquier tecla para encenderlo mientras está en modo de ahorro de pantalla (si entra en modo de despertar automático para protección contra heladas), volverá al contenido de visualización anterior al ahorro de pantalla y podrá realizarse operaciones de teclas en este momento.

instalação para evitar falhas no dreno. Para facilitar futuros reparos, manutenção e mudanças de local, deve ser reservado um certo espaço para a posição de instalação do termo de água elétrico. A capacidade de carga da superfície de montagem não deve ser menor que 4 vezes a massa total do termo de água elétrico cheio de água, caso contrário, o usuário precisa instalar um suporte de apoio sob o termo de água elétrico para garantir a segurança.

Notas:

- ① As tampas isolantes, fornecidas com a garrafa térmica, devem ser colocadas nos tubos de entrada e saída, para eliminar riscos de pares galvânicos, utilizando Teflon nas roscas dos tubos. Binário de aperto da bucha: 3,5 kg/m.
- ② Antes de proceder à ligação hidráulica, é fundamental limpar os tubos de alimentação para evitar a introdução de partículas metálicas ou estranhas na garrafa térmica.
- ③ Instale o termo, de acordo com o esquema das figuras 1 e 2. O termo DEVE ser instalado com um grupo de segurança, equipado com uma válvula de retenção. (Fornecido com a garrafa térmica).
- ④ Não deve ser instalado qualquer acessório hidráulico entre o grupo de segurança e a tubagem de água fria (torneira, válvula de retenção, etc.).
- ⑤ Eliminar separadamente os resíduos de electrodomésticos significa evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde, derivadas de uma eliminação inadequada, e permite o tratamento e reciclagem dos materiais que os compõem, obtendo poupanças significativas de energia e de recursos. Para mais informações, contacte a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.
- ⑥ A saída de drenagem do grupo de segurança DEVE ser ligada a um tubo de drenagem, que tenha um diâmetro pelo menos igual ao do tubo de ligação do termo, com uma inclinação contínua e aberto para a atmosfera, mantendo uma distância mínima de 20mm. nas figuras 1 e 2.
- ⑦ Este tubo deve ser instalado num ambiente livre de possíveis geadas e com inclinação descendente. Durante o período de aquecimento a água expande-se, produzindo um gotejamento (aproximadamente 3% da sua capacidade para cada ciclo de aquecimento). Não se preocupe, é um fenómeno normal. Para esvaziar a garrafa térmica é necessário atuar no grupo de segurança levantando a alavanca conforme indicado na figura 3. É aconselhável atuar periodicamente na referida alavanca, para evitar o seu bloqueio e verificar o seu correto funcionamento.

Método de Instalação

O termo de água elétrico deve ser instalado por pessoal profissional de instalação, de acordo com os requisitos da norma nacional para a instalação de termos de água elétricos.

1. Preparação para a Instalação

- (1) O pessoal profissional de instalação deve preparar ferramentas de instalação e instrumentos de inspeção qualificados necessários.
- (2) Verifique se o termo de água elétrico está em boas condições e se os documentos e acessórios anexos estão completos.
- (3) Leia atentamente o manual de operação para entender a função, método de operação, requisitos de instalação e método de instalação do termo de água elétrico a ser instalado.
- (4) Verifique a fonte de alimentação do usuário, deve ser usada uma fonte de 220~240VAC/50Hz. A conexão elétrica do termo de água elétrico deve geralmente adotar um circuito ramal especial, e sua capacidade deve ser maior que 1,5 vezes o valor máximo de corrente do termo de água elétrico. A posição da tomada fixa separada deve ser colocada em um local seguro, sem risco de choque elétrico e onde a água não possa ser espirrada. A tomada fixa separada usada pelo termo de água elétrico deve ser inspecionada por inspeção visual e dispositivos de medição especiais (medidor de fase, caneta de teste, medidor de resistência de aterramento, etc.) para garantir que o fio fase e o fio nulo estão instalados corretamente e aterrados de forma confiável. Verifique cuidadosamente se a capacidade do medidor de energia elétrica, fios e tomada fixa separada satisfazem os requisitos do termo de água elétrico. Verifique a pressão da água da torneira com um manômetro. Uma válvula de segurança deve ser instalada antes do tubo de entrada de água. A pressão nominal do termo de água é de 7.5bar. Se a pressão da água de entrada exceder 7.5bar, a válvula de segurança liberará a pressão vazando, que é a proteção para o termo de água.
- (5) Auxilie os usuários na seleção da posição de instalação do termo de água elétrico: evite locais onde haja fuga de gases inflamáveis ou ambientes com gases corrosivos fortes. Evite locais onde campos elétricos e magnéticos fortes atuem diretamente. Evite a luz solar directa, chuva e vento. Tente evitar locais propensos a vibrações. Tente reduzir a distância entre o termo de água elétrico e o ponto de água para reduzir a perda de calor da tubulação. Deve haver um ralo de piso com capacidade de drenagem suficiente perto da parte inferior da

4. Función de memoria:

Tiene función de memoria (memoria de estado de encendido/apagado, temperatura establecida, etc.), y puede volver automáticamente al estado de trabajo anterior a un corte de alimentación cuando se vuelve a encender después de un corte de alimentación.

5. Función de borrado de memoria:

Después de mantener pulsadas las teclas "⏻" y "⏮" simultáneamente por 3 segundos, la pantalla de visualización se iluminará completamente y el zumbador sonará una vez. Después de 2 segundos, entrará en modo de espera. En este momento, pulsar la tecla "⏻" lo restaurará a los valores predeterminados de fábrica (modo de espera, temperatura establecida "75 °C", es decir, modo caliente).

6. Función de protección contra heladas:

Cuando el sistema detecta que la temperatura del agua del tanque interno es $\leq 6^{\circ}\text{C}$ durante el estado de espera con la alimentación encendida, se calienta automáticamente (se cierra el relé L1) y deja de calentarse cuando la temperatura del tanque interno es $\geq 10^{\circ}\text{C}$. Cuando se calienta, la pantalla de visualización y la luz indicadora no se muestran, es el método de calentamiento implícito.

7. Función de zumbador:

El sonido es emitido por un zumbador y debe sonar claramente. Cuando se produce un fallo, debe sonar 10 veces y cada operación efectiva de botón debe sonar 1 vez.

8. Función de autocomprobación de seguridad:

Tanto en el estado de alimentación encendida como en el de espera, el aparato realiza autocomprobaciones de seguridad en tiempo real y completas (detección de quemado en seco, sensor, fallo por sobrecalentamiento).

9. Funciones del ánodo electrónico:

Cuando todo el aparato está encendido, el ánodo electrónico se conecta automáticamente para proteger el tanque interno.

10. Función de alarma y autocomprobación de fallos:

Cuando se produce quemado en seco, fallo en el sensor 1/2 y fallo por sobrecalentamiento, la pantalla de visualización parpadea E2, E3/E5, E4 respectivamente y los otros tubos digitales y luces indicadoras no se muestran. En este momento, todos los relés se desconectan y todas las teclas son inválidas; el sistema solo volverá al modo de espera después de resolver el fallo y volver a encenderlo.

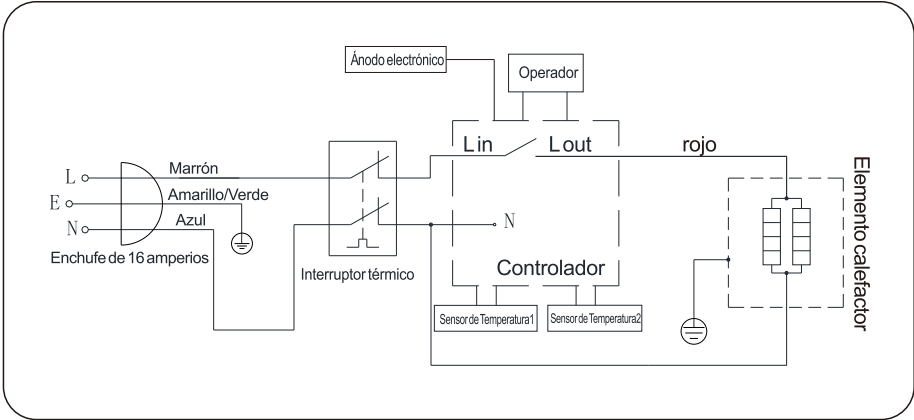
Limpeza y mantenimiento

⚠ Advertencia

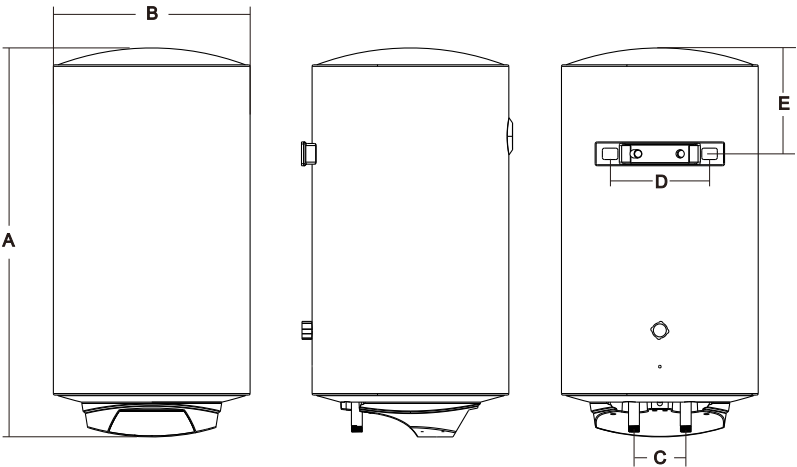
Corte la alimentación eléctrica antes de realizar el mantenimiento para evitar peligros como descargas eléctricas.

- 1.Revisa el enchufe y la toma de corriente tan a menudo como sea posible. Deben estar bien sujetos y correctamente conectados a tierra. El enchufe y la toma de corriente no deben calentarse demasiado.
- 2.Si el termo no se usa por mucho tiempo, especialmente en regiones con baja temperatura ambiente (por debajo de 0 °C), es necesario drenar el agua del termo para evitar daños debido a la congelación del agua en el tanque interno. (Consulte las “Precauciones” en este manual para conocer el método para drenar el agua del recipiente interno).
- 3.Para garantizar un funcionamiento confiable y prolongado del termo, se recomienda limpiar regularmente el tanque interno y eliminar los depósitos en el elemento calefactor eléctrico del termo. La frecuencia de limpieza del tanque depende de la dureza del agua de la zona. La limpieza debe ser realizada por servicios de mantenimiento especializados. Puede preguntar al vendedor por la dirección del centro de servicio más cercano.

Diagrama esquemático eléctrico



Dimensão Especificada



Capacidade	50L	80L	100L	150L
Dimensão (mm)				
A	760	1090	1000	1530
B	380	380	450	450
C	100	100	100	100
D	200	200	200	200
E	205	205	230	345

Características

- **Objetivo:**
O termo elétrico é adequado para duchas de água quente e lavagem em famílias, empresas e instituições, indústrias de serviços e outros locais.
- **Características:**
 1. Com função de regulação de temperatura, a temperatura pode ser ajustada flexivelmente na faixa de temperatura ambiente a 75°C.
 2. A luz indicadora de aquecimento mostra o estado de trabalho atual.
 3. Controle automático de aquecimento e isolamento garantem o fornecimento de água quente a qualquer momento.
 4. Possui múltiplas proteções, como proteção contra sobretemperatura, proteção contra sobrepressão de água (alívio automático de pressão quando a pressão do tanque interno é muito alta), anti-refluxo de água quente, etc.
 5. O interior do depósito possui um revestimento anticorrosivo de esmalte vitrificado resistente a altas temperaturas e um conjunto de flange em aço inoxidável, resistente aos agentes químicos presentes na água. Além disso, as resistências com bainha independente permitem que a garrafa térmica continue a funcionar, mesmo que uma delas se parta. A proteção da caldeira é efectuada através de um ânodo electrónico para lhe proporcionar uma longa vida útil.
 6. A camada de isolamento utiliza espuma de poliuretano reforçada, que tem um bom efeito de isolamento, é energeticamente eficiente e poupa energia.
 7. A válvula de mistura de água é usada para regular a saída de água, que é simples e flexível.
 8. Multiuso: pode fornecer água para vários pontos de água simultaneamente.

Especificação do Produto

Capacidade Nominal (L)	50	80	100	150
Potência Nominal	1500W			
Tensão Nominal	220~240VAC/50-60Hz			
Pressão Nominal	7.5bar			
Temperatura Máxima de Configuração	75°C			

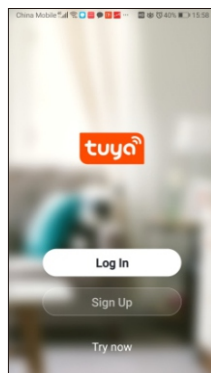
Fallos y solución de problemas

Fallos	Análisis de las causas	Resolución de problemas
No sale agua por la salida de agua caliente	El sistema de suministro de agua está cortado o la presión del agua es demasiado baja	Revise el sistema de suministro de agua
	La válvula de entrada no está abierta o la válvula mezcladora de agua falla	Abre la válvula de entrada de agua o reemplaza la válvula mezcladora de agua
El agua de salida está fría (el indicador de calentamiento está apagado)	Falta de energía eléctrica o el interruptor de encendido está en posición de apagado.	Revise el cable de alimentación eléctrica
	Fallo del circuito interno	Contacte con el Servicio técnico oficial
	Fallo del termostato	Contacte con el Servicio técnico oficial
El agua de salida está fría (la luz indicadora de calentamiento está encendida)	Fallo del elemento calefactor	Contacte con el Servicio técnico oficial
	El tiempo de calentamiento es demasiado corto	Continúa calentando
	Fallo de la válvula mezcladora de agua	Reemplace la válvula mezcladora de agua
	Fallo del circuito interno	Contacte con el Servicio técnico oficial
Código de error "E2"	El tanque de agua no se llenó de agua y se electrificó directamente dando como resultado una quemadura en seco	Corte el suministro de electricidad, llene el tanque de agua y luego enciéndalo
Código de error "E3"	Si el sensor está dañado	Contacte con el Servicio técnico oficial
Código de error "E4"	La temperatura del agua de calentamiento está fuera de control y supera los 90°C	Contacte con el Servicio técnico oficial

Nota: si su termo eléctrico está funcionando de manera anormal, por favor trátelo de acuerdo con las "instrucciones de fallas y su método de manejo". Si tiene algún problema eléctrico, por favor contacte con el Servicio técnico oficial designado por la empresa.

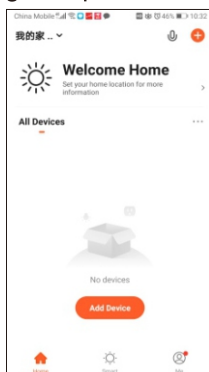
Instrucciones de conexión de la aplicación

- ① Descarga la aplicación "TuYa" desde la App Store de tu teléfono móvil.
- ② Asegúrate de que tu teléfono móvil esté conectado al wifi de casa. Cuando el termo eléctrico está encendido, mantén pulsado el botón de encendido "⏻" por 3 segundos.
- ③ Regístrate e inicia sesión.



Los usuarios no registrados hagan clic en "Sign up" y luego ingresen a la interfaz para completar la información de usuario correspondiente: si son usuarios registrados, simplemente hagan clic en "Log in".

- ④ Agregar dispositivo

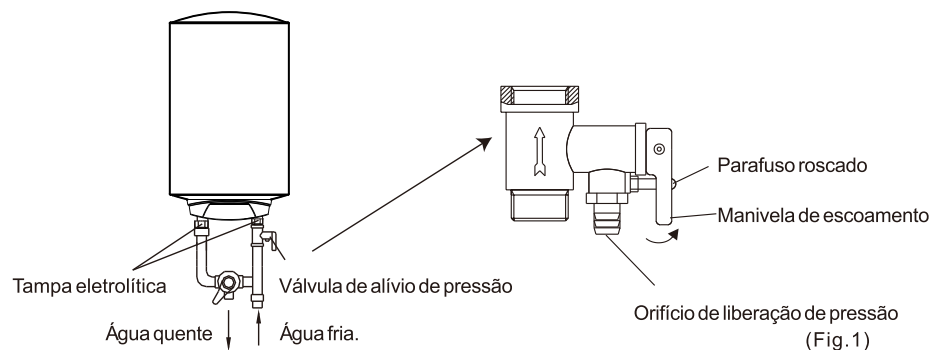


Paso 1: Haz clic en "Agregar dispositivo".



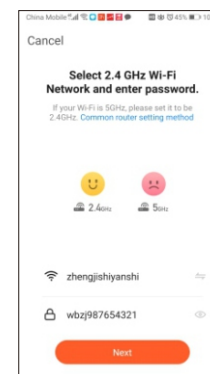
Paso 2: Selecciona "Termo eléctrico(Wi-Fi)" en "Electrodomésticos grandes".

- (7) Durante o aquecimento, podem cair gotas de água do orifício de liberação de pressão da válvula de alívio de pressão. Este é um fenómeno normal. Se há uma grande quantidade de vazamento de água, por favor contacte o centro de atendimento ao cliente para reparo. Este orifício de liberação de pressão não deve, em nenhuma circunstância, ser bloqueado; caso contrário, o termo pode ser danificado, podendo até resultar em acidentes.
- (8) Uma vez que a temperatura da água dentro do termo pode atingir até 75 °C, a água quente não deve ser exposta ao corpo humano quando é utilizada inicialmente. Ajuste a temperatura da água a uma temperatura adequada para evitar queimaduras.
- (9) Se o cabo de alimentação flexível estiver danificado, deve ser escolhido o cabo de alimentação especial fornecido pelo fabricante e substituído por pessoal de manutenção profissional.
- (10) Se qualquer peça ou componente deste termo de água elétrica estiver danificado, por favor contacte o centro de atendimento ao cliente para reparo.
- (11) As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- (12) O tubo de drenagem deve estar em uma área protegida do gelo. Os usuários devem proteger as linhas de drenagem de entrada e saída do congelamento.
- (13) O termo de água elétrico cumpre os requisitos de EN-60335-1, EN-60335-2-21.
- (14) Corte a alimentação elétrica antes da manutenção, para evitar perigos como choque elétrico.
- (15) Durante a operação normal, a válvula de entrada deve ser mantida sempre aberta.
- (16) Para esvaziar a água dentro do recipiente interno, pode-se esvaziar através da válvula de alívio de pressão. Desenrosque o parafuso roscado da válvula de alívio de pressão e levante a manivela de escoamento para cima.

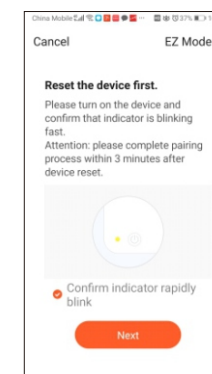


- (3) Depois que o termo de água é ligado, ele liga automaticamente o ânodo eletrônico para proteger o tanque interno. Se ele não é ligado ou usado por um longo tempo, a água dentro deve ser completamente drenada.
- (4) As buchas devem ser montadas tanto na entrada como na saída de água quente. A válvula de segurança será colocada na sobreposta de entrada (ver Fig. 1), e certifique-se de que não está exposta à névoa. A água pode sair pela válvula de alívio de pressão. A válvula de alívio de pressão precisa ser verificada e limpa regularmente, para garantir que não esteja bloqueada.
- (5) Quando utilizar o termo pela primeira vez (ou pela primeira vez após a manutenção), esta não deve ser ligada até que esteja completamente cheia de água. Ao encher com água, a torneira da água quente deve ser aberta para expelir o ar. Esta torneira deve ser fechada quando o termo estiver completamente cheia.
- (6) O termo de água não é destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. A utilização do aparelho por crianças e pessoas vulneráveis deve ser feita sob supervisão.

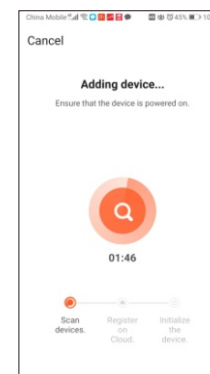
Agregar dispositivo



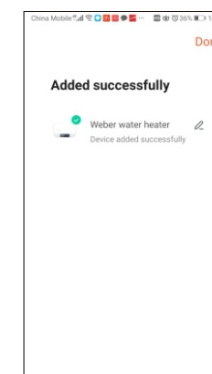
Paso 3: Selecciona la red Wi-Fi a la que el dispositivo necesita acceder. Ingresas la contraseña de red correspondiente y luego haz clic en "Next".



Paso 4: Confirma que el indicador "wifi" en el panel del dispositivo está en estado de parpadeo. Marca "Confirmar indicador parpadeando rápidamente" y luego haz clic en "Next".



Paso 5: Espera a que el dispositivo se conecte a la red.



Paso 6: Edita el nombre del dispositivo y luego haz clic en "Done".

Nota: El termo eléctrico solo puede estar vinculado a una cuenta de APP a la vez. Si se vincula a otra cuenta de APP, la cuenta de APP original se desvinculará automáticamente.

Lista de empaque

Después de abrir la caja de empaque, por favor revise los accesorios y los datos adjuntos al aparato según la siguiente tabla. Si hay algún daño o falta, por favor contacte directamente al distribuidor o al departamento de servicio post-venta de la compañía a tiempo para que le ayuden. Guarde el manual de operación adecuadamente para su uso y mantenimiento futuros.

La lista de empaque es la siguiente:

Nombre	Cantidad	Boceto de dimensiones	Notas
Termo eléctrico	1 Unidad		
Válvula de seguridad	1 Pieza		Montar en la conexión de entrada de agua del termo.
Kit de accesorios	1 Pieza		Dos tornillos+dos piezas de plástico+una arandela de malla.
Casquillos electrolíticos	2 Pieza		
Junta de sellado	2 Pieza		Para sellar la conexión entre el accesorio de baquelita y los tubos de entrada y salida del calentador de agua
Manual de operación	1 Pieza		Manténgalo adecuadamente
Ficha de información del producto	1 Pieza		
Etiqueta de eficiencia energética	1 Pieza		

Lembretes Especiais

As seguintes orientações de segurança visam evitar riscos imprevistos ou danos resultantes de uma operação insegura ou incorreta do aparelho. Por favor, verifique a embalagem e o aparelho na chegada para garantir que tudo está intacto, assegurando assim uma operação segura. Caso encontre qualquer dano, entre em contato com o varejista ou revendedor. Observe que modificações ou alterações no aparelho não são permitidas por questões de segurança. O uso inadequado pode causar perigos e perda de direitos de garantia.

Leia estas instruções de operação com cuidado e atenção antes de utilizar/colocar em operação a unidade e mantenha-as nas proximidades imediatas do local de instalação ou da unidade para uso posterior!

⚠ Cuidado! Risco de Lesão!

Antes de instalar este termo de água, verifique e confirme que a terra do soquete de alimentação está conectada de forma confiável. Caso contrário, o termo de água elétrico não pode ser instalado e utilizado. Não utilize placas de extensão. A instalação e utilização incorretas deste termo de água elétrico podem resultar em ferimentos graves e perda de bens.

Avisos Especiais

⚠ Aviso

Não é permitido que não-profissionais desmontem o interruptor térmico para redefinição. Por favor, contacte profissionais para manutenção. Caso contrário, nossa empresa não se responsabilizará por qualquer acidente de qualidade resultante disso.

- (1) A tomada de alimentação deve ser ligada à terra de forma fiável. A corrente nominal da tomada não deve ser inferior a 16A. A tomada e a ficha devem ser mantidas secas para evitar fugas elétricas.
- (2) A parede em que o termo de água elétrico é instalado deve ser capaz de suportar uma carga superior a duas vezes a do termo completamente cheio de água, sem distorção ou fissuras. Caso contrário, devem ser tomadas outras medidas de reforço.

SUMÁRIO

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Lembretes Especiais	27
Características.....	30
Especificação do Produto	30
Dimensão Especificada	31
Método de Instalação.....	32
Método de Aplicação.....	37
Descrição detalhada das funções.....	40
Limpeza e Manutenção.....	42
Diagrama Elétrico Esquemático	42
Avárias e Resolução de Problemas.....	43
Instruções de conexão do aplicativo.....	44
Lista de Embalagem.....	46
Reciclagem e Reutilização.....	47

Reciclaje y Reutilización



Deseche el material de embalaje del aparato correctamente. Todos los materiales de embalaje pueden ser reciclados. Las piezas de plástico están marcadas con las abreviaturas internacionales estándar: (por ejemplo, PS para poliestireno, material de relleno) Este aparato está identificado de acuerdo con la directriz europea 2012/19 / UE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos—WEEE. La guía especifica el marco para una devolución y reutilización válidas en toda la UE de aparatos viejos.

¡Advertencia! ¡El material de embalaje podría ser peligroso para los niños! Para desechar el paquete y el aparato, dirijase a un centro de reciclaje. Corte el cable de alimentación y deje el dispositivo de cierre de la puerta inutilizable. El embalaje de cartón se fabrica con papel reciclado y debe desecharse en el contenedor adecuado para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por el uso inadecuado de los desechos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local de su ciudad y con el servicio de eliminación de desechos de su hogar.

Manual de Operação

CB-50/80/100/150 eco DW Ae

Português

Leia este manual cuidadosamente antes de instalar e utilizar

